

Bedienungsanleitung
Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso

NG 600 USB
NG 1000 USB



SCHWAIGER

Bedienungsanleitung
NG 600 USB / NG 1000 USB



Wir beglückwünschen Sie zu der Entscheidung, ein Stecker-Netzteil aus dem Hause Schwaiger gewählt zu haben. Schwaiger verbindet in seinem großen Sortiment die Begriffe Know-how, Kompetenz und Qualität und gewährt Ihnen daher auf das erworbene Netzteil eine Garantie von 2 Jahren.

Bei dem vorliegenden Produkt handelt es sich um ein universell einsetzbares Steckernetzteil zur Stromversorgung von Kleingeräten, meist aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik. Um Gefahren zu vermeiden, beachten Sie bitte sorgfältig die nachstehenden Bedienhinweise:

Bedienhinweise:

BEVOR Sie das Netzteil mit dem Gerät oder dem Stromnetz verbinden, achten Sie bitte darauf, dass die Ausgangsspannung (V), der Ausgangsstrom (mA) und die Polarität dem verbrauchenden Gerät entsprechen.

AUSGANGSSPANNUNG (V)

Bitte überprüfen Sie zunächst, welche Ausgangsspannung das anzuschließende Gerät benötigt. Stellen Sie dann den Pfeil des gelben Wahlknopfes an der Geräteunterseite auf die gewünschte Spannung ein. Die Bedienelemente an der Geräteunterseite garantieren, dass während des Netzbetriebes keine Änderung der Spannung durch unkundige Personen (z. B. Kinder) vorgenommen werden kann. Eine zu hoch eingestellte Spannung kann zu Defekt oder Zerstörung des angeschlossenen Gerätes führen.

AUSGANGSSTROM (mA)

Bitte stellen Sie sicher, dass das angeschlossene Gerät nicht mehr Strom verbraucht, als es der maximale Ausgangsstrom des Netzteils zulässt. Wird die maximale Belastung überschritten, so kann das Netzteil durch die Überlastung zerstört werden.

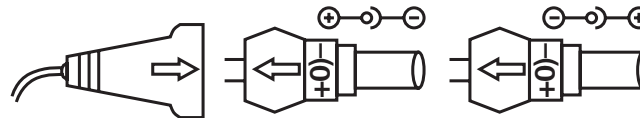
Welchen maximalen Strom die einzelnen Modelle dieser Baureihe bei den unterschiedlichen Spannungen abgeben können, entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle:

	3,0V DC	4,5V DC	5,0V DC	6,0V DC	7,5V DC	9,0V DC	12,0V DC
NG 600 USB	600 mA	600 mA	600 mA	600 mA	600 mA	600 mA	600 mA
NG 1000 USB	1000 mA	1000 mA	1000 mA	1000 mA	1000 mA	1000 mA	1000 mA

POLARITÄT

Bitte entnehmen Sie aus der Bedienungsanleitung des Geräteherstellers oder der eingepprägten Zeichnung bei der Netzkupplung des Gerätes, welche Polarität Ihr Gerät benötigt. Wählen Sie nun den zum Gerät passenden Anschlussstecker. Ihnen stehen folgende 9 Steckergrößen zur Verfügung:
2,5 mm / 3,5 mm / 5,0 x 1,0 mm / 5,5 x 2,5 mm / 3,5 x 1,35 mm / 5,5 x 1,5 mm / 4,0 x 1,7 mm / 2,35 x 0,75 mm / USB A Kupplung

Die Stecker haben auf jeder Seite eine Polaritäts-Angabe (Abbildung). Nach Wahl der richtigen Polarität stecken Sie den Stecker so in die Anschlusskupplung des Netzteils, dass die Pfeile aufeinanderzeigen.



SICHERUNG

Das Netzteil verfügt über eine spezielle Sicherung, die ausgelöst wird, wenn sich das Netzteil durch zu hohe Belastung übermäßig erhitzt. In einem solchen Fall sollten Sie ein leistungsfähigeres Netzteil verwenden.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Die LED auf der Oberseite des Netzteils zeigt die Betriebsbereitschaft an.
- Sollte Ihr Gerät nicht einwandfrei funktionieren, trennen Sie das Netzteil sofort von Gerät und Steckdose und überprüfen Sie Ihre Einstellungen mit den Angaben des Geräteherstellers.
- Für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung (z. B. falsch eingestellte Polarität/Spannung) entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Das Netzteil nicht öffnen, eine Reparatur darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden.
- Das Netzteil nur in trockenen Räumen verwenden und Kinder nicht beim Betrieb des Netzteils unbeaufsichtigt lassen.
- Die geräteseitigen Ausgangsstecker (siehe Abbildung unter „POLARITÄT“) niemals in die Steckdose stecken.

Instructions
NG 600 USB / NG 1000 USB



Congratulations on your decision to buy a Schwaiger AC adapter. In its extensive product range, Schwaiger combines know-how, competence and quality and can therefore give you a warranty of 2 years on your AC adapter.

This product is a universal AC adapter to provide power for small devices, mostly those from the field of consumer electronics. To avoid any hazards, please observe the following instructions carefully:

Operating instructions:

BEFORE you connect the AC adapter to the device or the mains supply, make sure that the output voltage (V), the output current (mA) and the polarity correspond to the device you wish to power.

OUTPUT VOLTAGE (V)

Check first which output voltage is required by the device to be connected. Then set the arrow of the yellow selector button on the underside of the AC adapter to the required voltage. The operating elements on the underside of the AC adapter ensure that the voltage cannot be altered by people unfamiliar with such devices (e. g. children) during mains operation. Setting the voltage too high may lead to the malfunction or destruction of the connected device.

OUTPUT CURRENT (mA)

Make sure that the connected device does not consume more current than the maximum output current of the AC adapter permits. Exceeding the maximum capacity may overload and destroy the AC adapter. The maximum current that the individual models in this series can supply at different voltages is given in the following table:

	3,0V DC	4,5V DC	5,0V DC	6,0V DC	7,5V DC	9,0V DC	12,0V DC
NG 600 USB	600 mA	600 mA	600 mA	600 mA	600 mA	600 mA	600 mA
NG 1000 USB	1000 mA	1000 mA	1000 mA	1000 mA	1000 mA	1000 mA	1000 mA

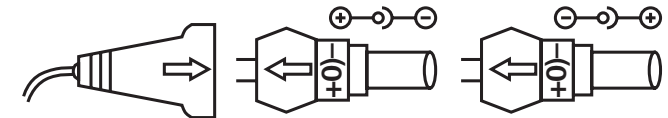
POLARITY

Consult the manufacturer's instructions for the device or the diagram engraved on the mains connector of the device to determine the polarity required by your device. Now select the appropriate connector plug for the device.

The following 9 plug sizes are available:

2.5 mm / 3.5 mm / 5.0 x 1.0 mm / 5.5 x 2.5 mm / 3.5 x 1.35 mm / 5.5 x 1.5 mm / 4.0 x 1.7 mm / 2.35 x 0.75 mm / USB A jack

The plugs have polarity markings in each side (see illustration). Having selected the correct polarity, insert the plug into the connector socket with the arrows pointing towards each other.



FUSE

The AC adapter is fitted with a special fuse that is triggered when the AC adapter is overheated due to overloading. If this occurs you should use a more powerful AC adapter.

GENERAL NOTES

- The indicator lamp on the top of the AC adapter shows that it is ready to use.
- If your device does not work properly, disconnect the AC adapter immediately from the device and the mains socket and check your settings against the device manufacturer's instructions.
- We accept no liability for damage caused by improper handling (e.g. incorrect polarity/voltage settings).
- Do not open the AC adapter. Repairs must be carried out by trained specialists only.
- Only use the AC adapter in dry places and do not leave children unsupervised while the AC adapter is in use.
- Never insert the output plug for the device (see illustration under "POLARITY") into the mains socket.

SCHWAIGER

Mode d'emploi
NG 600 USB / NG 1000 USB



Nous vous félicitons d'avoir opté pour une alimentation enfichable de la marque Schwaiger. Dans la vaste gamme de produits Schwaiger, vous retrouverez l'alliance du savoir-faire, de la compétence et de la qualité. C'est pourquoi nous sommes en mesure de vous accorder une garantie de 2 ans sur l'alimentation que vous avez acquise.

Le produit que vous avez devant vous est une alimentation enfichable universelle, destinée à assurer l'alimentation électrique de petits appareils, généralement du domaine de l'électronique de divertissement. Pour éviter tout risque, veuillez respecter soigneusement les consignes d'utilisation indiquées ci-après.

Instructions de service:

AVANT de raccorder l'alimentation à l'appareil ou au secteur, veillez à ce que la tension de sortie (V), le courant de sortie (mA) et la polarité soient conformes à ceux de l'appareil utilisé.

TENSION DE SORTIE (V)

Vérifiez d'abord la tension de sortie dont l'appareil à raccorder aura besoin. Placez ensuite la flèche du sélecteur jaune se trouvant sur le dessous de l'appareil sur la tension souhaitée. Les éléments de commande placés sur le dessous de l'appareil garantissent qu'aucune modification de la tension ne pourra être effectuée par des personnes non informées (p. ex. par des enfants) pendant le fonctionnement sur secteur. Une tension réglée trop haut pourrait entraîner une perturbation ou une destruction de l'appareil raccorder.

COURANT DE SORTIE (mA)

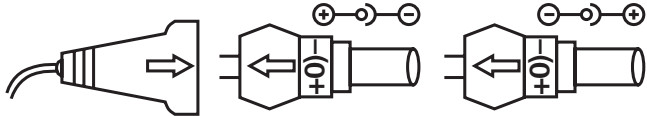
Assurez-vous que l'appareil raccorder ne consomme pas plus de courant que ne l'autorise le courant de sortie maximum de l'alimentation. Un dépassement de la charge maximum pourrait entraîner la destruction de l'alimentation par surcharge. Vous trouverez indiqué dans le tableau suivant le courant maximum que peuvent fournir les différents modèles de cette série d'appareils, pour des tensions différentes.

	3,0V DC	4,5V DC	5,0V DC	6,0V DC	7,5V DC	9,0V DC	12,0V DC
NG 600 USB	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA
NG 1000 USB	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA

POLARITÉ

Veillez consulter la polarité nécessitée par votre appareil dans le mode d'emploi du fabricant de l'appareil ou sur le dessin gravé sur la prise de raccordement secteur de votre appareil. Choisissez alors la fiche de raccordement adaptée à l'appareil. Vous disposez des 9 tailles suivantes de fiches : 2,5 mm / 3,5 mm / 5,0 x 1,0 mm / 5,5 x 2,5 mm / 3,5 x 1,35 mm / 5,5 x 1,5 mm / 4,0 x 1,7 mm / 2,35 x 0,75 mm / USB A femelle

Les fiches portent une indication de polarité de chaque côté (illustration). Après avoir sélectionné la polarité correcte, branchez la fiche dans la prise de raccordement de l'alimentation de telle sorte que les flèches soient orientées l'une vers l'autre.



FUSIBLE

L'alimentation dispose d'un fusible spécial qui se déclenche lorsque l'alimentation est anormalement surchauffée par une charge trop élevée. Si tel est le cas, vous devrez utiliser une alimentation plus puissante.

REMARQUES GÉNÉRALES

- La diode lumineuse se trouvant sur la partie supérieure de l'alimentation indique le bon fonctionnement de celle-ci.
- Si votre appareil ne fonctionne pas parfaitement, débranchez immédiatement l'alimentation de l'appareil et de la prise électrique et comparez vos réglages aux indications du fabricant de l'appareil.
- Notre société ne saurait être tenue responsable de dommages quelconques résultant d'une manipulation non conforme (p. ex. réglage incorrect de la polarité ou de la tension).
- Ne pas ouvrir l'alimentation, ne confier les réparations qu'à un personnel qualifié et expérimenté.
- N'utiliser l'alimentation dans des locaux secs et ne pas laisser d'enfants sans surveillance à proximité de l'alimentation en marche.
- Ne jamais brancher les fiches de sortie côté appareil (voir illustration sous « POLARITÉ ») dans la prise électrique.

Istruzioni per l'uso
NG 600 USB / NG 1000 USB



Felicitazioni per la scelta di un alimentatore a spina della Schwaiger! Know how, competenza e qualità contraddistinguono il vasto assortimento di prodotti della Schwaiger, la quale accorda perciò una garanzia di 2 anni sull'alimentatore acquistato.

Il presente prodotto è un alimentatore a spina universale per l'alimentazione elettrica di piccoli apparecchi, destinati, nella maggior parte dei casi, a divertire l'utilizzatore. Per prevenire pericoli è indispensabile osservare con attenzione le seguenti istruzioni d'uso:

Istruzioni d'uso:

PRIMA di collegare l'alimentatore all'apparecchio o alla rete elettrica, prestare attenzione che la tensione di uscita (V), la corrente di uscita (mA) e la polarità coincidano con l'apparecchio utilizzatore.

TENSIONE DI USCITA (V)

Per cominciare, controllare la tensione di uscita richiesta dall'apparecchio da collegare. Impostare poi la tensione richiesta puntando sulla stessa la freccia della manopola gialla di selezione che si trova sul lato inferiore dell'apparecchio. Gli elementi di comando sul lato inferiore dell'apparecchio garantiscono che persone non pratiche (ad. es. bambini) non possano modificare la tensione mentre l'alimentatore è in funzione. L'impostazione di una tensione eccessiva può guastare o distruggere addirittura l'apparecchio collegato.

CORRENTE DI USCITA (mA)

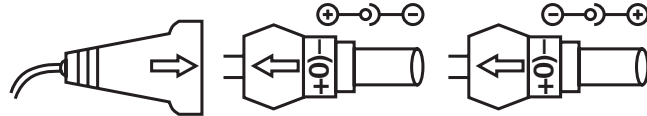
Accertarsi che il consumo di corrente dell'apparecchio collegato non superi la corrente di uscita massima dell'alimentatore. Nel caso di un superamento, non è escluso che il sovraccarico distrugga l'alimentatore. La seguente tabella mostra la corrente massima che ciascun modello di questa serie può erogare in funzione delle diverse tensioni.

	3,0V DC	4,5V DC	5,0V DC	6,0V DC	7,5V DC	9,0V DC	12,0V DC
NG 600 USB	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA
NG 1000 USB	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA

POLARITÀ

Consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio da alimentare, o le indicazioni incise sulla presa dello stesso apparecchio, per conoscere la polarità richiesta dall'apparecchio in questione. In seguito, scegliere lo spinotto adatto all'apparecchio fra i 9 seguenti spinotti, ciascuno di dimensioni differenti: 2,5 mm / 3,5 mm / 5,0 x 1,0 mm / 5,5 x 2,5 mm / 3,5 x 1,35 mm / 5,5 x 1,5 mm / 4,0 x 1,7 mm / 2,35 x 0,75 mm / USB A presa

Su ogni lato degli spinotti c'è un'indicazione di polarità (fare riferimento a figura). Una volta scelta la polarità giusta, inserire lo spinotto nella presa dell'alimentatore in maniera che le frecce siano puntate l'una contro l'altra.



FUSIBILE

L'alimentatore è munito di uno speciale fusibile che scatta in caso di surriscaldamento dell'alimentatore dovuto a sovraccarico. Se un tale caso si presenta, significa che bisogna utilizzare un alimentatore più potente.

AVVERTENZE GENERALI

- Il LED sul lato superiore dell'alimentatore indica la disponibilità al funzionamento.
- Qualora l'apparecchio collegato non funzionasse a dovere, staccare l'alimentatore immediatamente dallo stesso apparecchio e dalla presa di corrente. In seguito, assicurarsi che le impostazioni eseguite siano conformi alle indicazioni del fabbricante dell'apparecchio.
- Non assumiamo alcuna responsabilità per danni a seguito di errori di utilizzazione (ad. es. impostazione sbagliata della polarità e della tensione).
- Non aprire l'alimentatore. Le riparazioni vanno eseguite da un tecnico.
- Utilizzare l'alimentatore solo in ambienti asciutti. Non lasciare bambini soli in prossimità dell'alimentatore quando è in funzione.
- Mai inserire in una presa di corrente gli spinotti di uscita di un apparecchio (fare riferimento a figura "POLARITÀ").

Instrucciones para el uso
NG 600 USB / NG 1000 USB



Felicitaciones por haber elegido un bloque de alimentación de Schwaiger. Con su amplia gama de productos, Schwaiger ofrece Know How, competencia y calidad, por lo que asumimos una garantía de 2 años para el bloque de alimentación adquirido por Usted.

Este producto es un bloque de alimentación enchufable universalmente empleable para la alimentación de aparatos pequeños, por lo general procedentes del sector de la electrónica recreativa. Para evitar peligros, rogamos preste esmerada atención a las instrucciones y advertencias a lo siguiente descritas:

Instrucciones para el uso:

ANTES de conectar el bloque de alimentación al aparato o la red eléctrica, debe prestar atención a que la tensión de salida (V), la corriente de salida (mA) y la polaridad correspondan a las del aparato consumidor.

TENSIÓN DE SALIDA (V)

Primero, debe averiguar la tensión de salida del aparato a conectar. Entonces, posicione en la tensión requerida la flecha del botón de selección amarilla situado en la parte inferior del aparato. Los elementos de manejo situados en la parte inferior del aparato garantizan que durante el servicio del bloque resulta imposible que personas no familiarizadas con ello (p. ej. niños) modifiquen la tensión. Una tensión demasiado alta puede causar un defecto o la destrucción del aparato conectado.

CORRIENTE DE SALIDA (mA)

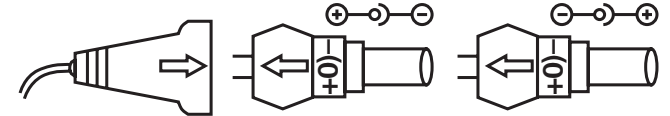
Asegúrese de que al aparato conectado no consuma más corriente que lo permite la corriente de salida máxima del bloque de alimentación. En el caso de ser excedida la carga máxima, la sobrecarga puede destruir el bloque de alimentación. Para averiguar la corriente máxima de los modelos individuales de esta serie y las diferentes tensiones posibles, véase la sinopsis siguiente:

	3,0V DC	4,5V DC	5,0V DC	6,0V DC	7,5V DC	9,0V DC	12,0V DC
NG 600 USB	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA	600mA
NG 1000 USB	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA	1000mA

POLARIDAD

Para constatar la polaridad correcta, véase las instrucciones para el uso del fabricante del aparato o el dibujo estampado en el acoplamiento de red del aparato. Entonces, elija el conector apropiado para el aparato. Están a disposición las siguientes tipos de conectores: 2,5 mm / 3,5 mm / 5,0 x 1,0 mm / 5,5 x 2,5 mm / 3,5 x 1,35 mm / 5,5 x 1,5 mm / 4,0 x 1,7 mm / 2,35 x 0,75 mm / USB A hembra

En cada lado de los conectores está indicada la polaridad (imagen). Después de haber elegido la polaridad correcta, enchufe el conector de tal manera en el acoplamiento del bloque de alimentación que las flechas muestren la una hacia la otra.



FUSIBLE

El bloque de alimentación dispone de un fusible especial que reacciona en caso de sobrecalentamiento del bloque de alimentación causado por carga demasiado alta. En este caso debería emplear un bloque de alimentación de capacidad más alta.

ADVERTENCIAS GENERALES

- El LED situado en la parte superior del bloque de alimentación indica la disposición al servicio.
- Caso que su aparato no funcione de manera impecable, separe de inmediato el bloque de alimentación del aparato y del tomacorriente y compruebe los ajustes realizados mediante los datos indicados por el fabricante del aparato.
- No asumimos garantía de daños causados por manejo inadecuado (p. ej. polaridad/tensión falsa).
- ¡No abra el bloque de alimentación! ¡Solo personal debidamente entrenado debe efectuar reparaciones!
- Sólo debe usar el bloque de alimentación en salas secas. No dejar sólo niños en la cercanía del bloque en servicio.
- No enchufar nunca las clavijas de salida del aparato (véase imagen bajo „POLARIDAD“) en un tomacorriente.